Conseil d'Etat · Raad van State
15 DEC. 1956

VVV. - 1 - L.5519/1.

coördinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 1e december 1956 door de Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende toekenning van een toelage aan de ambtenaren die voorzien in de leiding van of het toezicht over werken die onder verhoogde luchtdruk worden uitgevoerd", heeft de 5e december 1956 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction, le 1er décembre 1956, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant attribution d'une allocation aux agents qui assurent la direction et la surveillance des travaux s'exécutent à l'air comprimé", a donné le 6 décembre 1956 l'avis suivant :

Artikel 4 leze men in het Nederlands als volgt :

"De bepalingen van dit besluit hebben uitwerking met ingang van 1 januari 1954".

Andere opmerkingen zijn er bij het ontwerp niet te maken.

Dans la version française, l'article 4 devrait être ainsi rédigé :

"Les dispositions du présent arrêté prennent effet à compter du 1er janvier 1954".

Le projet n'appelle pas d'autres observations.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de
de Heren : Messieurs :	J. SUETENS,	eerste-voorzitter, premier président,
	D. DECLEIRE,	raadsheren van State,
	K. MEES,	conseillers d'Etat,
	L. FREDERICQ,	bijzitters van de afdeling wetgeving,
	F. DUCHENE,	assesseurs de la section de législation,
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, griffier. greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. D. DECLEIRE. Het verslag werd uitgebracht door de H. J. HOEFFLER, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. DECLEIRE. Le rapport a été présenté par M. J. HOEFFLER, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.